

Datenschutzerklärung

Einleitung

Dies ist die Datenschutzerklärung der Travian Games GmbH, Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22, 80807 München, oder einem mit ihr verbundenen Unternehmen (nachfolgend zusammen „TRAVIAN GAMES“ genannt). Sie gilt für alle von TRAVIAN GAMES betriebenen Websites und Spiele.

Für den Fall, dass Sie über einen auf der von TRAVIAN GAMES betriebenen Website enthaltenen Link auf eine andere Website, die nicht von TRAVIAN GAMES betrieben wird, weitergeleitet werden oder Leistungen Dritter in Anspruch nehmen (z.B. bei einem Bezahlvorgang), beachten Sie bitte, dass die vorliegende Datenschutzerklärung für diese dritte Website nicht gilt.

TRAVIAN GAMES erhebt, verarbeitet und speichert diejenigen Daten, die Sie freiwillig (z.B. in Formularen oder anderweitig auf den von TRAVIAN GAMES betriebenen Websites und Spielen) in elektronischer oder sonstiger Kommunikation mitgeteilt haben oder die bei der Interaktion zwischen Ihnen und den Websites und Spielen von TRAVIAN GAMES übermittelt werden, nach Maßgabe der folgenden Abschnitte im Einklang mit den gesetzlichen Regelungen.

Dazu zählen auch die Daten, die Sie anderen Nutzern gegenüber angeben, wenn Sie mit diesen auf den von TRAVIAN GAMES betriebenen Websites und Spielen kommunizieren.

Im Einzelnen:

Inhaltsverzeichnis

1.	Besuch der Websites von TRAVIAN GAMES	2
2.	Nutzung der Spiele von TRAVIAN GAMES.....	2
a	Registrierung	2
b	Nutzung der Spiele.....	3
c	MYGAME	3
d	Kommunikationskanäle	4

e	Prüfungen von Manipulationen des Spielbetriebs	5
f	interne Untersuchungen.....	6
g	Zahlungsabwicklung	6
3.	Weitergabe Ihrer Daten an Dritte	7
4.	technische Merkmale.....	8
a	Cookies	8
b	Web Beacons.....	8
c	Social Plug-ins.....	8
d	Piwik.....	9
5.	Widerruf von Einwilligungen.....	9
6.	Änderungen oder Löschung personenbezogener Daten.....	10
7.	Auskunft über personenbezogene Daten	10
8.	Schlussbestimmungen	10

1. Besuch der Websites von TRAVIAN GAMES

Wenn Sie eine Website von TRAVIAN GAMES besuchen, übermittelt Ihr Browser die IP-Adresse sowie die Browserversion und Bildschirmauflösung und das Betriebssystem des für den Aufruf verwendeten Geräts.

Außerdem übermittelt Ihr Browser Datum und Uhrzeit des Aufrufs, die Verweildauer auf den Websites und die während eines Besuchs aufgerufenen einzelnen Websites. Diese Informationen verwendet TRAVIAN GAMES zur Optimierung seiner Websites und Spiele.

2. Nutzung der Spiele von TRAVIAN GAMES

a Registrierung

Bei der Registrierung für ein von TRAVIAN GAMES betriebenes Spiel werden Sie aufgefordert, Ihre E-Mail-Adresse einzugeben und einen Usernamen und ein Passwort zu wählen. Diese Daten werden von TRAVIAN GAMES gespeichert, sobald Sie den Aktivierungslink betätigen, der an die bei der Registrierung angegebene E-Mail-Adresse versendet wurde. Bitte verwenden Sie als Usernamen nicht Ihren wahren Namen, den einer anderen Person oder den eines geschützten Kennzeichens. Weiterhin ordnet TRAVIAN GAMES Sie aufgrund der übermittelten IP-

Adresse Ihres Geräts einem Land zu. Diese Information wird gespeichert, um Ihnen das zutreffende Angebot an Bezahlmethoden anzeigen zu können.

Falls Sie auf einer beliebigen Website auf ein Werbemittel von TRAVIAN GAMES klicken und daraufhin auf eine von TRAVIAN GAMES betriebene Website geleitet werden, wird dort ein Cookie gesetzt, das die Information enthält, welches Werbemittel von welchem Werbepartner für welches Spiel zu welchem Zeitpunkt in welchem Land angeklickt wurde. Diese nicht personenbezogenen Daten wertet TRAVIAN GAMES zur Optimierung der Werbekampagnen und zur Abrechnung mit den Werbepartnern aus. Nach Betätigung des Aktivierungslinks wird das Cookie gelöscht.

TRAVIAN GAMES wird für immer mehr Spiele einen Service anbieten, der es Ihnen ermöglicht, sich bequem zwischen verschiedenen von TRAVIAN GAMES betriebenen Spielen zu bewegen. Grundlage dieses Service ist, dass Ihre bei der Registrierung für ein Spiel angegebenen Daten zentral gespeichert werden und gleichzeitig auf Ihrem Gerät ein Cookie gesetzt wird, das eine zufällig generierte und automatisch verschlüsselte Identifikationsnummer enthält. Wenn Sie sich nachfolgend ein anderes Spiel spielen wollen, so werden Sie anhand des Cookies wiedererkannt und können das andere Spiel sofort betreten. Beachten Sie bitte, dass dieses Cookie gelöscht wird, sobald Sie sich abmelden oder den Browser schließen. Wählen Sie jedoch die Funktion „eingeloggt bleiben“ aus, so wird auf Ihrem Gerät ein permanentes Cookie gesetzt, so dass Sie sich bei dem erneuten Aufruf eines Spiels nicht erneut anmelden müssen. Bitte überlegen Sie sich daher sorgfältig, ob Sie diese Funktion nutzen wollen, falls das Gerät von mehreren Personen benutzt wird. Das Cookie wird in jedem Fall gelöscht, sobald Sie sich bei einem Spiel ausloggen.

b Nutzung der Spiele

TRAVIAN GAMES speichert und verarbeitet Ihre personenbezogenen Daten zur Abwicklung des geschlossenen Spielnutzungsvertrags sowie aller damit zusammenhängenden Nutzungsmöglichkeiten (z.B. Nutzung der Spiele, Inanspruchnahme Support, MYGAME).

c MYGAME

MYGAME ermöglicht es Ihnen, Ihre verschiedenen Spiel-Accounts zusammenzuführen und mit Ihrem persönlichen Profil zu verknüpfen. Haben Sie also z.B. bereits mehrere Runden „Travian“ gespielt und spielen

Sie zurzeit „Goalunited“, so können Sie bei MYGAME ein persönliches Profil von sich anlegen und die verschiedenen Spiel-Accounts mit diesem Profil verknüpfen. Somit können Sie anderen Spieler zeigen, welche Spiele Sie spielen und welche Erfolge Sie dabei erzielt haben. Ebenso können Sie innerhalb von MYGAME andere Spiel-Accounts oder Spieler-Profile besuchen oder suchen, ihnen Nachrichten schreiben, sie zu Freunden machen etc. Bitte beachten Sie, dass bis zur Verknüpfung eines Spiel-Accounts mit einem persönlichen Profil niemand weiß, wie viele und welche Spiel-Accounts einer Person zugeordnet sind. Erst mit der Verknüpfung mit Ihrem persönlichen Profil stellen Sie also einen Personenbezug her.

Sie entscheiden selbst, welche Angaben für wen sichtbar sind, sei es bei der Anmeldung zu MYGAME, bei der Eingabe von weiteren Angaben zu Ihnen oder zu jedem späteren Zeitpunkt. Das gilt auch für die Zuordnung einzelner oder aller Spiel-Accounts. Hierzu können Sie eine der folgenden Stufen wählen:

- öffentlich (für jedermann sichtbar und für Suchmaschinen auffindbar)
- MYGAME (nur für angemeldete Mitglieder von MYGAME sichtbar)
- Freunde (nur für Ihre Freunde bei MYGAME sichtbar)
- privat (nur für Sie selbst sichtbar)

Die Voreinstellungen von MYGAME unterstützen den Gedanken des Netzwerkers, weshalb als Freigabeeinstellung „öffentlich“ voreingestellt ist (mit Ausnahme der Freunde-Liste, für die die Sichtbarkeitseinstellung „Freunde“ gilt). Die Sichtbarkeit können Sie frei wählen. Folgende Ausnahmen gelten: Die bei der Anmeldung gemachten Angaben „Name“ und „Land“ sind immer öffentlich sichtbar, ein von Ihnen hochgeladenes Photo kann entweder von jedem angemeldeten MYGAME -Mitglied oder von jedermann gesehen werden und Beschreibungstexte sind immer öffentlich sichtbar.

Wenn Sie Ihr eigenes Profil, einen Ihrer Spiel-Accounts oder die Profile und/oder Spiel-Accounts anderer auf Facebook teilen wollen, sind nur die Daten sichtbar, die die Freigabeeinstellung „öffentlich“ haben.

d Kommunikationskanäle

Die von TRAVIAN GAMES betriebenen Spiele und Websites bieten Ihnen verschiedene Möglichkeiten, mit TRAVIAN GAMES oder anderen Spielern

zu kommunizieren. TRAVIAN GAMES setzt automatische Filtersysteme ein, die Kommunikation, die gegen § 9 der Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Travian Games GmbH verstößt, unterbindet. Insbesondere setzt TRAVIAN GAMES automatische Filtersysteme ein, die das massenhafte Versenden von Nachrichten oder beleidigende, gewaltverherrlichende, obszöne rassistische oder sonst anstößige Äußerungen oder Nachrichten mit werbendem Charakter unterbinden. Weiterhin protokolliert TRAVIAN GAMES zur Analyse und Korrektur technischer Fehler, zur Gewährleistung der Systemsicherheit und -integrität sowie zur Erstellung von Nutzungsstatistiken auf nicht-personenbezogener Basis die Nutzung der zur Verfügung gestellten Kommunikationskanäle für kurze Zeit. Die erstellten Protokolle enthalten Datum und Uhrzeit der Nachricht, ihren Absender und Empfänger sowie die übertragene Datenmenge.

Ohne Ihre Einwilligung wird kein Mitarbeiter von TRAVIAN GAMES Nachrichten lesen. Bei Verdacht auf eine missbräuchliche und/oder unerlaubte Nutzung der zur Verfügung gestellten Kommunikationskanäle (z.B. bei Meldung einer Nachricht durch den Empfänger) behält sich TRAVIAN GAMES jedoch das Recht vor, den betroffenen Spiel-Account sowie die von diesem Spiel-Account versendeten Nachrichten zu untersuchen und gegebenenfalls weitere Maßnahmen zu ergreifen.

e Prüfungen von Manipulationen des Spielbetriebs

TRAVIAN GAMES wird Protokolle erheben und speichern, die die Nutzung der von TRAVIAN GAMES betriebenen Websites und Spiele widerspiegeln, wie z.B. die Aktivitäten in den Spielen und die Nutzerkommunikationen in den Spielen oder in mit den Spielen zusammenhängenden Diensten. Diese umfassen auch die Beobachtung von Spielmustern und Prüfungen auf Manipulationen des Spielbetriebs, die dann der Aufdeckung missbräuchlicher oder nicht ordnungsgemäßer Aktivitäten der Nutzer dienen können. Dafür verwendet TRAVIAN GAMES spezielle Programme, um beispielsweise die Verwendung verbotener Skripte aufdecken zu können, und speichert dafür die IP-Adresse, die Login-Daten der letzten vierzehn Tage sowie weitere Daten, welche der Browser als Header-Information übermittelt. Des Weiteren setzt TRAVIAN GAMES hierfür speziell geschulte Personen ein. Diese Personen können Beschäftigte oder freie Mitarbeiter von TRAVIAN GAMES sein. Gleichzeitig wird TRAVIAN GAMES aus den Reihen seiner Spieler geeignete Personen auswählen, die sich zur freiwilligen Mitarbeit bereiterklären. Die Beschäftigten, freien und freiwilligen Mitarbeiter („speziell geschulte Mitarbeiter“) haben für das Erfüllen ihrer Aufgaben Zugriff auf die gleichen Daten wie die von

TRAVIAN GAMES verwendet speziellen Programme. Die speziell geschulten Mitarbeiter werden auch für das Erkennen, Aufdecken und Ahnden von Verstößen gegen die jeweils geltenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen und Spielregeln eingesetzt, z.B. das regelwidrige Unterhalten mehrerer Spiel-Accounts oder das Beleidigen von Mitspielern. Die speziell geschulten Mitarbeiter handeln einzig nach Maßgabe und Weisung von TRAVIAN GAMES und sind auf die Einhaltung der datenschutzrechtlichen Regeln besonders verpflichtet. TRAVIAN GAMES bleibt, was die Verarbeitung personenbezogener Daten angeht, verantwortliche Stelle. Sollte TRAVIAN GAMES feststellen, dass Sie gegen Ihre Vertragspflichten verstoßen, indem Sie z.B. unerlaubte Skripte verwendet, behält sich TRAVIAN GAMES ausdrücklich vor, Ihre IP-Adresse mit anderen Daten, die bei TRAVIAN GAMES über Sie vorhanden sind, zusammenzuführen, um Sie auf Ihren Verstoß hinweisen zu können. TRAVIAN GAMES wird dann möglicherweise weitere Maßnahmen gegen Sie einleiten, um einen geordneten Spielbetrieb wieder herzustellen.

f interne Untersuchungen

TRAVIAN GAMES nutzt die von Ihnen bzw. über Sie gespeicherten Informationen auch für rein interne Untersuchungen hinsichtlich Demographie, Nutzerinteressen und Nutzerverhalten. Diese Nutzung erfolgt anonymisiert. Auch für Zwecke der Werbung, Marktforschung und zur bedarfsgerechten Gestaltung der Websites und Spiele wertet TRAVIAN GAMES Informationen über Sie statistisch in anonymisierter und aggregierter Form aus.

g Zahlungsabwicklung

Wenn Sie einen Bezahlvorgang initiieren, müssen Sie weitere Daten eingeben. Welche Daten das sind, hängt von der Art der von Ihnen gewählten Bezahlmethode ab. TRAVIAN GAMES ermöglicht es Ihnen, anonyme Bezahlmethoden zu verwenden.

TRAVIAN GAMES übermittelt die für die Zahlungsabwicklung erforderlichen Daten an Dienstleister, die mit dem Einzug des Entgelts beauftragt sind. So wird die Bezahlabwicklung durch die TG Payment GmbH mit Sitz in München (Deutschland) im Auftrag von TRAVIAN GAMES durchgeführt. Die Zusammenarbeit mit Dritten betrifft weiterhin die Zahlungsabwicklung über externe Dienstleister (Paypal, Kreditkartenunternehmen, Mobilfunknetzbetreiber etc.). Diese externen Dienstleister sind zur gesetzmäßigen, vertraulichen und sicheren Behandlung Ihrer Daten

verpflichtet und dürfen Ihre Daten nur verwenden, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgabe erforderlich ist.

Wenn Sie innerhalb eines Spiels einen Bezahlvorgang vornehmen, wird ein Cookie gesetzt, das eine zufällig generierte Identifikationsnummer enthält. Dieses Cookie wird benötigt, um Sie nach dem Bezahlvorgang wieder zurück in das Spiel zu leiten.

TRAVIAN GAMES setzt Mitarbeiter ein, die die ordnungsgemäße Abwicklung der in Gang gesetzten Bezahlvorgänge sicherstellen und dafür Zugriff auf die dafür erforderlichen Daten erhalten. Diese Mitarbeiter handeln einzig nach Maßgabe und Weisung von TRAVIAN GAMES und sind auf die Einhaltung der datenschutzrechtlichen Regeln besonders verpflichtet. Die Mitarbeiter verwenden auch Bezahldaten auf anonymisierter Basis, um missbräuchliche Bezahlvorgänge aufzuspüren und zu verhindern. Im Falle eines Missbrauchs wird der Bezahlvorgang rückgängig gemacht. Weiterhin behält sich TRAVIAN GAMES vor, die verfügbaren Daten zur Einleitung weiterer Schritte zu verwenden und dafür gegebenenfalls mit personenbezogenen Daten zusammenzuführen.

TRAVIAN GAMES ist berechtigt, Dritten, denen Forderungen von TRAVIAN GAMES gegen den Nutzer abgetreten worden sind oder die mit dem Einzug des Entgelts beauftragt sind, Daten zur Verfügung zu stellen, soweit dies für den Einzug der Forderung erforderlich ist.

3. Weitergabe Ihrer Daten an Dritte

TRAVIAN GAMES gibt in begrenztem Umfang Ihre personenbezogenen Daten an folgende Dritte weiter:

- Zahlungsdiensteanbieter (s. hierzu den vorigen Abschnitt)
- IT-Dienstleister (z.B. E-Mail-Provider, Host Provider)
- Datenbankdienste (z.B. Analyse von Werbekampagnen)
- verbundene Unternehmen (z.B. Bezahldaten an TG Payment GmbH)
- staatliche Stellen (z.B. Ermittlungsbehörden)

Diese Dritten sind zur gesetzmäßigen, vertraulichen und sicheren Behandlung Ihrer personenbezogenen Daten verpflichtet und haben nur Zugang zu Ihren personenbezogenen Daten, soweit die personenbezogenen Daten zur Erfüllung ihrer Aufgaben erforderlich sind bzw. soweit es die gesetzliche Grundlage erfordert.

Darüber hinaus wird TRAVIAN GAMES es Dritten ausschließlich nach Ihrer vorherigen Einwilligung erlauben, Sie zu Werbezwecken zu kontaktieren.

In diesem Fall wird TRAVIAN GAMES Ihre E-Mail-Adresse an diese Dritten weitergeben.

4. technische Merkmale

a Cookies

Cookies sind kleine Dateien, die es TRAVIAN GAMES ermöglichen, auf Ihrem Gerät bestimmte Informationen zu hinterlegen, um Sie beispielsweise bei einem erneuten Besuch einer Website wiederzuerkennen oder Statistiken zu erstellen. Die meisten Cookies werden automatisch gelöscht, sobald Sie den Browser schließen oder die von TRAVIAN GAMES betriebenen Websites oder Spiele verlassen. Einige Cookies können jedoch länger gespeichert werden. Näheres dazu, in welchen Situationen TRAVIAN GAMES Cookies verwendet, erfahren Sie in den obigen Abschnitten.

b Web Beacons

TRAVIAN GAMES verwendet sogenannte Web Beacons (auch Clear GIFs oder anders genannt). Ein Web Beacon ist ein Link, der auf einer Website eingebaut wird und auf eine kleine Bilddatei verweist. Wird nun die Website mit dem eingebauten Link aufgerufen, wird durch den Link automatisch die kleine Bilddatei angefordert. Web Beacons werden von TRAVIAN GAMES zur Optimierung von Websites und Werbekampagnen genutzt, etwa indem die Aufrufe einer bestimmten Website gezählt werden oder protokolliert wird, ob und wann eine E-Mail geöffnet wurde. Näheres dazu, in welchen Situationen TRAVIAN GAMES Web Beacons verwendet, erfahren Sie in den obigen Abschnitten.

c Social Plug-ins

TRAVIAN GAMES setzt auf seinen Websites und Spielen Social Plug-ins wie zum Beispiel den „Gefällt mir“-Button oder „Facebook Connect“ von Facebook sowie den „Google+1“-Button von Google an. Allen diesen Social Plug-ins ist gemein, dass bei Aufruf einer Website von TRAVIAN GAMES, die ein Social Plug-in einsetzt, dieselben Daten an den Anbieter der Social Plug-ins übertragen werden, die auch bei einem direkten Aufruf einer Website des Anbieters übertragen würden. Rufen Sie also beispielsweise eine Website auf, die den „Gefällt mir“-Button von Facebook eingebunden hat, erhält Facebook Ihre IP-Adresse, die Browserversion und

Bildschirmauflösung und das Betriebssystem des für den Aufruf verwendeten Geräts sowie die URL der Website, die den „Gefällt mir“-Button eingebunden hat. Das gilt auch, wenn Sie keinen Dienst dieser Anbieter nutzen. Soweit der Plug-in von Facebook oder Google bereitgestellt wird, werden die genannten Daten in die USA übermittelt.

Sollten Sie beim Aufruf der Website gleichzeitig bei einem dieser Dienste eingeloggt sein und/oder das Social Plug-in benutzen, werden weitere Daten übertragen. Bitte informieren Sie sich bei Ihrem jeweiligen Anbieter, welche weiteren Daten in diesem Fall übertragen werden.

d Piwik

TRAVIAN GAMES verwendet für die Startseiten der Spiele das fremdentwickelte Webanalyse-Tool Piwik. Bei einem Besuch der Startseite werden folgende Daten erhoben: lokale Zeit des Besuchers (definiert über dessen Browser), Cookie-ID des Besuchers, erste aufgerufene URL auf der Travian-Domäne, letzte URL vor dem Aufruf der Travian-Domäne, IP-Adresse des Besuchers bei Aufruf der Startseite, vom Browser des Besuchers unterstützte Sprachen, Herkunftsland des Besuchers (definiert über IP-Adresse und Abgleich mit Geo-IP-Datenbank), Herkunftskontinent des Besuchers (definiert über IP-Adresse und Abgleich mit Geo-IP-Datenbank), Telekommunikationsanbieter des Besuchers (definiert über IP-Adresse und Abgleich mit RIPE-Datenbank). Alle diese Daten werden nach einem Tag gelöscht. Übrig bleibt nur die Angabe, wieviele Besucher mit welchem Betriebssystem und welchem Browser an Tag X auf der Startseite eines Spiels waren. Näheres dazu, in welchen Situationen TRAVIAN GAMES Piwik verwendet, erfahren Sie in den obigen Abschnitten.

5. Widerruf von Einwilligungen

Soweit TRAVIAN GAMES Ihre personenbezogenen Daten auf Grundlage Ihrer Einwilligung und nicht aufgrund einer vertraglichen oder gesetzlichen Grundlage verarbeitet, können Sie Ihre Einwilligung jederzeit widerrufen. Soweit sich der Widerruf auf den Erhalt von Spielinformationen oder sonstigen E-Mails bezieht, erhalten Sie in jeder versandten Spielinformation oder sonstigen E-Mail die Möglichkeit, weitere Spielinformationen oder E-Mails abzubestellen. Andere Kosten als Ihre Übermittlungskosten entstehen für einen Widerruf nicht.

6. Änderungen oder Löschung personenbezogener Daten

Sie können Ihre personenbezogenen Daten jederzeit ändern (z.B. um diese zu aktualisieren oder zu berichtigen) oder Ihre Daten vollständig löschen. Bitte beachten Sie, dass TRAVIAN GAMES Ihrem Löschungswunsch nicht nachkommen kann, soweit Aufbewahrungspflichten oder berechtigte Interessen von TRAVIAN GAMES oder einem Dritten entgegenstehen. Wenn Sie möchten, dass TRAVIAN GAMES Ihre personenbezogenen Daten ändert oder Ihre Daten nicht mehr nutzt, können Sie TRAVIAN GAMES unter privacy@traviangames.com kontaktieren. TRAVIAN GAMES wird dann Ihre Daten schnellstmöglich ändern bzw. löschen. TRAVIAN GAMES weist Sie jedoch darauf hin, dass es aufgrund technischer und organisatorischer Gegebenheiten dazu kommen kann, dass auch nach dem Löschungswunsch noch einige Maßnahmen durchgeführt werden, die bereits begonnen haben aber noch nicht ausgeführt wurden, nachdem Sie TRAVIAN GAMES über den Löschungswunsch benachrichtigt haben.

7. Auskunft über personenbezogene Daten

Auf Nachfrage wird TRAVIAN GAMES Sie unverzüglich über alle zu Ihnen gespeicherten personenbezogenen Daten kostenlos informieren. Diese Information wird grundsätzlich in elektronischer Form, normalerweise per Email übermittelt.

8. Schlussbestimmungen

TRAVIAN GAMES behält sich das Recht vor, diese Datenschutzerklärung jederzeit zu ändern, jedoch wird TRAVIAN GAMES stets die jeweils geltenden Gesetze zum Datenschutz beachten.

Für allgemeine Fragen zu dieser Datenschutzerklärung und zum Datenschutz bei TRAVIAN GAMES stehen wir Ihnen auch gerne unter den folgenden Kontaktadressen zur Verfügung. Bitte kontaktieren Sie uns möglichst über die E-Mail-Adresse, mit der Sie bei dem Spiel registriert sind.

E-Mail:

privacy@traviangames.com

Postanschrift:

Travian Games GmbH
Wilhelm- Wagenfeld- Straße 22
80807 München

Stand: 15.02.2012